



取消快易通標籤 / 快易通戶口 / 快易通-粵通卡
Notice of Cancellation of Autotoll Account / Autotoll Tag / Autotoll-Unitoll Card

Close20240228

用戶號碼 Account No: _____	用戶名稱 Account Name: _____
聯絡人 Contact Person: _____	聯絡電話 Contact Phone No.: _____
傳真號碼 Fax No.: _____	

請 "✓" 適用項目 Please "✓" the appropriate box(es)

取消快易通標籤 / 快易通戶口 Cancellation of Autotoll Account / Autotoll Tag

標籤詳情 Tag Details:

標籤號碼 Tag No.	CHTC	車牌號碼 Vehicle No.	
盒型標籤 Hardcase Tag	請以掛號郵寄以上標籤退回本公司。Please return the above tag(s) by registered mail. - 如未能退回標籤，本公司將直接在閣下之快易通戶口內扣除每標籤港幣二百五十元之標籤成本費用，而不會另行通知。 If we do not receive the tag(s), we will deduct the tag cost of HK\$250 per tag from your Autotoll account directly without further notice.		
貼紙型標籤 Sticker Tag	請傳真本表格至 2764 4338 或電郵至 css@autotoll.com.hk，請於遞交本表格前自行移除標籤並停止使用快易通服務。取消手續將於 3 個工作天內完成，請到 www.autotoll.com.hk 瀏覽已更新之資料。 Please fax this form to 2764 4338 or email to css@autotoll.com.hk and remove the tag from your vehicle. Your request will be processed within 3 working days. Please visit www.autotoll.com.hk for the updated information.		

退款指示 Refund Instruction

- 保留快易通戶口以繳付易通行戶口費用 Retain Autotoll account for payment of HKE Toll fee
 - 退回結餘予戶口持有人 Return the balance to the account holder
- 若取消快易通戶口，戶口結餘將會於退回標籤後，約十至十六星期內以劃線支票退回(抬頭以戶口登記名稱開出)，並郵遞至貴戶登記之通訊地址。
 For cancellation of Autotoll account, the account balance will be returned by a crossed cheque (payable to the registered account name) by mail in about 10-16 weeks to your correspondence address registered with Autotoll Limited after the tag has been returned to Autotoll.
 - 行政費於每月上半月收取，將標籤交回本公司前所收取之行政費恕不退回。
 The Administration Fee is charged in the first half of every month. The Administration Fee charged before the tag(s) is/are returned to Autotoll is non-refundable.
 - 快易通將按「快易通」戶口內的車輛類別及總數釐定預繳費，並會隨着車輛類別及總數變動而調整預繳費。此條款亦適用於「直接付款」使用者並從銀行自動轉帳或 Autotoll 信用卡自動增值而不需要通知用戶及向用戶取得授權。
 The prepaid amount will be determined by the vehicle type and total number of vehicles registered under one Autotoll account. Autotoll will change the amount of auto top-up by bank autopay or Autotoll Credit Card accordingly without notifying and obtaining authorization from the autopay user or credit card holder.
 - 請注意：附加服務(如快易泊服務或廣東省粵通卡服務)將會在標籤退回後停止。
 Please note that optional services (e.g. AutoPark Service or Guangdong Unitoll Service) linked to the Autotoll tag will be terminated after the tag is returned.

聯絡資料 Contact Information

地址
Address _____

聯絡人
Contact Person: _____ 電郵地址
E-mail: _____ 語言
Language 中文 Chinese 英文 English

手提電話號碼
Mobile No. _____ 住宅電話號碼
Home No. _____ 公司電話號碼
Office No. _____ 傳真號碼
Fax No. _____

取消廣東省粵通卡服務 Cancel Guangdong Unitoll Service

快易通-粵通卡號碼 Autotoll-Unitoll Card No : _____ 車牌 Vehicle No.: _____

請親身或授權他人於辦公時間內攜卡到快易通九龍灣客戶服務中心辦理取消廣東省粵通卡服務。
 Please return the Autotoll-Unitoll Card in person or by a designated person to our Customer Service Centre in Kowloon Bay during office hours for cancellation of the Guangdong Unitoll Service.

本著不斷求進之精神，敬請閣下告知取消快易通戶口/標籤/快易通-粵通卡之原因。多謝合作。
 To further improve our service, we would like to know your reasons for cancellation of your Autotoll account/ tag/ Autotoll-Unitoll Card. Thank you!

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 1. 移民 / 離開香港 Emigrate / Depart from HK | <input type="checkbox"/> 5. 統一帳戶 / 更改用戶名稱 Combined account(s) / Change of a/c name |
| <input type="checkbox"/> 2. 公司結業 Company closed down | <input type="checkbox"/> 6. 不滿意本公司之服務，敬請註明 (please specify) Not satisfied with the service provided |
| <input type="checkbox"/> 3. 汽車出售 / 停用 Car was sold / not used | <input type="checkbox"/> 7. 其它 Others _____ |
| <input type="checkbox"/> 4. 少用隧道服務/少用車輛/少用快易通-粵通卡 rarely use vehicles / rarely use Autotoll Card / Autotoll-Unitoll Card | |

豁免快易通行政費安排 Autotoll Administration Fee Waiver Arrangement

快易通會如常於每月首日於客戶之快易通戶口收取行政費 (HK\$35，每月每個標籤計)。如車輛於整個曆月內 (即每月1日至每月31日) 沒有使用快易通車道繳交隧道費，經核對無誤後，收取的行政費將全數於該月結束後之三個月內退回至客戶之快易通戶口。如客戶之快易通標籤於退款日或之前已取消或停用，則作自動取消退款論。
 The Autotoll administration fee (HK\$35 per tag per month) would be deducted as usual on the first day of each month from Autotoll accounts. If the vehicle does not have passage of Autotoll lanes in a full calendar month (from the 1st to 31st day in each month), the entitled Autotoll administration fee waiver will be reimbursed into the Autotoll account within three months after the end of each calendar month. For those Autotoll tags cancelled or suspended on or before the reimbursement day, no Autotoll administration fee will be reimbursed.

用戶簽署 Account Holder's Signature

X _____

用戶簽署 Account Holder's Signature / _____ 日期 Date

公司蓋印 (如適用) Company Chop (If applicable)